

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 5 MAART 1952.

Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 14 Juli 1951 houdende pérékwatie van de rust- en overlevingspensioenen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Toen de wet van 14 Juli 1951, houdende pérékwatie van de rust- en overlevingspensioenen, werd goedgestemd, werd met nadruk verklaard dat de wet, die aan het Parlement werd onderworpen, gebeurde in afwachting van de grondige hervorming van het pensioenstelsel; zij bleek dan ook een merkelijke verbetering te zijn van de koopkracht der pensioenen. Het wetsontwerp werd inderdaad door de vroegere Regering beschouwd als een « merkelijke tegemoetkoming aan de meest gewettigde eisen van de betrokkenen voor zover de begrotingsmiddelen zulks gedogen » (verslag van de Senaatcommissie van Financiën).

Men beoogde toen ook dat de werkzaamheden der daartoe aangestelde Commissie weldra tot een besluit zouden komen, zodat volledige voldoening zou kunnen worden geschonken aan de vroegere dienaars van het land. Tot nu toe, al zijn er verscheidene maanden voorbij sinds de samenstelling dezer onderzoekcommissie, schijnt deze tot geen besluit te zijn gekomen, zodat het past dat het parlementair initiatief zou zorgen voor een uiteindelijke oplossing van de toestand die in 1951 slechts als tijdelijk werd beschouwd door het Parlement (Commissie van Financiën, Senaat).

Het initiatief der ondertekenaars van het wetsvoorstel is des te meer te rechtvaardigen daar de vorige Regering, evenals de huidige, bij elke gelegenheid haar bezorgdheid voor de gepensioneerden heeft te kennen gegeven en daar de toelichting van het wetsontwerp, door de vroegere Regering ingediend en door het Parlement aangenomen, de juiste beginselen huldigt die als grondslag moeten dienen voor een degelijke pérékwatie, te weten de pensioenen aan te passen aan de evolutie van de weddeschalen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 5 MARS 1952.

Proposition de loi modifiant la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au moment du vote de la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, il fut déclaré avec insistance que le projet soumis au Parlement avait été déposé en attendant la réforme fondamentale du régime des pensions; aussi la loi apparaissait comme une amélioration sensible du pouvoir d'achat des pensions. En effet, le projet était destiné, dans l'esprit du Gouvernement précédent, à donner satisfaction aux revendications légitimes des intéressés dans les limites des possibilités budgétaires. (Rapport de la Commission des Finances du Sénat.)

On envisageait à ce moment que les travaux de la Commission, créée aux fins de l'examen de la question des pensions, aboutiraient bientôt à une conclusion telle qu'il puisse être donné satisfaction aux anciens serviteurs du pays. Jusqu'à présent, quoique plusieurs mois se soient écoulés depuis la création de cette commission d'enquête, il n'apparaît point qu'elle ait abouti dans ses travaux, de sorte qu'il convient que l'initiative parlementaire s'emploie en fin de compte à donner une solution satisfaisante à la situation qui en 1951 avait été considérée comme temporaire par le Parlement. (Commission des Finances du Sénat.)

L'initiative des signataires de la proposition de loi se justifie d'autant plus que le Gouvernement précédent, comme le Gouvernement actuel, a proclamé à chaque occasion sa sollicitude pour les pensionnés et que l'exposé des motifs du projet de loi déposé par le Gouvernement précédent et admis par le Parlement proclame les vrais principes qui doivent servir de base à une juste péréquation à savoir : l'adaptation des pensions à l'évolution des barèmes des traitements.

De ondertekenaars van het wetsvoorstel menen des te meer gerechtigd te zijn de tot hiertoe bestaande toestand te verhelpen daar weliswaar de wet van 14 Juli 1951 op het eerste gezicht een verbetering brengt voor de gepensioneerden, maar nochtans geen einde maakt aan menige ongerijmdheid. Daar de pensioenen berekend worden op voet van de wedden van 30 Juni 1948, ingevolge de wet van 14 Juli 1951, is, in 't bijzonder voor de lagere categorieën van gepensioneerden, de gelijkschakeling niet geschied ten gunste van degenen die vroeger, d. w. z. vóór 30 Juni 1948, op pensioen werden gesteld.

Twee principes liggen ten grondslag aan het wetsvoorstel :

1^o Gelijkschakeling der pensioenen met de weddeschalen der in functie zijnde ambtenaars. 't Is een feit dat, wie zich ten dienste stelt van de gemeenschap, recht heeft op een vergoeding in verhouding met de levensduurte, derwijze dat hij kan voorzien in zijn behoeften en in die van zijn gezin. Welnu, de behoeften die rechtstreeks verband houden met de levensduurte, zijn even groot voor de gepensioneerden; de grondslag voor de berekening der pensioenen ligt, in de wet van 14 Juli 1951, op basis van de wedde op 30 Juni 1948, hoewel de weddeschalen tot tweemaal toe gewijzigd werden vóór de wet van 14 Juli 1951, n.l. op 1 Juli 1948 en op 1 Januari 1951.

2^o Tevens moet worden bepaald voor de vroeger gepensioneerden dat de herziening van hun pensioen zal geschieden op de bovengemelde voet, maar derwijze dat, welke ook de benaming zij van de functies die werden bekleed in de huidige organisatie van de openbare dienst, de pensioenen, evenals de wedden, met de beklede functies, en niet met de titel gehecht aan het ambt, zullen worden berekend.

Eindelijk moet worden gezegd dat elke wijziging in de weddeschalen van 1 Januari 1951 insgelijks toepasselijk zal zijn voor de herziening der pensioenen, aangepast volgens de wijzigende bepalingen, vermeld in de artikelen 1 tot 4.

Ongetwijfeld moet rekening worden gehouden met de begrotingsmogelijkheden; maar indien aan de toenmalige Regeringen de nieuwe schalen der ambtenaarswedden billijk schenen op 1 Juli 1948 en op 1 Januari 1951, bestaat er geen reden om besparingen te doen op de pensioenen der ambtenaren, die hun bedrijvigheid jaren lang, ja soms hun bedrijfsleven lang, ten dienste hebben gesteld van de gemeenschap, te meer daar de levenslast der ouden van dagen verzaamd is in het algemeen en door ziekten en door allerlei kwalen.

Het is te wensen dat de provincie- en gemeentebesturen zich door de principes van dit wetsvoorstel zullen laten leiden bij het vaststellen van de preekwatie der pensioenen die ten hunnen laste zijn.

Om de Regering, in haar streven naar begrotings- evenwicht, te helpen de nieuwe uitgaven, die aan dit voorstel verbonden zijn, te bestrijden, wordt in overweging gegeven, de toekomstige rechthebbenden van het nieuwe statuut, in de vorm van een geringe bijdrage, aan de stijging van het pensioenfonds te doen deelnemen.

Les signataires de la présente proposition se croient d'autant plus justifiés de porter remède à la situation actuelle que si la loi du 14 juillet 1951 apporte à première vue une amélioration au statut des pensionnés, il n'a cependant pas été mis fin à plus d'une incon séquence. C'est ainsi que dans beaucoup de cas, les pensions étant calculées sur la base des barèmes au 30 juin 1948 en vertu de la loi du 14 juillet 1951, et principalement pour les pensionnés des cadres inférieurs, il n'a pas établi une égalité de traitement entre ceux qui ont été pensionnés avant le 30 juin 1948 et ceux du même grade mis à la pension après cette date.

Deux principes sont à la base de la proposition de loi :

1^o Adaptation égale des pensions sur la base des barèmes des fonctionnaires en exercice. Il est un fait que celui qui se met à la disposition de la communauté a droit à une rémunération en rapport avec le coût de la vie et établie de façon telle qu'il puisse pourvoir à ses besoins et à ceux de sa famille; or ces besoins, qui sont en rapport direct avec le coût de la vie, sont d'une importance égale pour les pensionnés et pour les fonctionnaires en exercice. La base du calcul des pensions, établie par la loi du 14 juillet 1951, est constituée par le traitement au 30 juin 1948, alors que les barèmes des traitements ont été majorés à deux reprises avant la loi du 14 juillet 1951, à savoir le 1^{er} juillet 1948 et le 1^{er} janvier 1951.

2^o Il doit être admis en même temps que ceux qui ont été mis à la pension antérieurement à la présente loi verront leur pension ajustée aux rémunérations en vigueur au 1^{er} juillet 1951 et que les pensions comme les traitements seront basés sur les fonctions effectivement remplies, quel que puisse être le titre attaché à la fonction dans l'organisation actuelle des services.

Enfin, il y a lieu de souligner que chaque modification aux barèmes des traitements en vigueur au 1^{er} janvier 1951 servira de base pour la revision des pensions péréquées suivant les dispositions modificatives prévues aux articles 1 à 4.

Sans doute, il faut tenir compte des possibilités budgétaires, mais s'il est apparu au Gouvernement de l'époque que les nouveaux barèmes des traitements admis au 1^{er} juillet 1948 et au 1^{er} janvier 1951 étaient équitables, il n'y a aucune raison valable pour faire des économies sur les pensions des fonctionnaires qui ont mis leur activité au service de la communauté, durant de nombreuses années, parfois même pendant toute leur vie professionnelle, d'autant plus que les charges des personnes âgées se trouvent généralement aggravées par la maladie et les infirmités.

Il est à souhaiter que les administrations provinciales et communales s'inspirent des principes de la présente proposition de loi pour établir une péréquation des pensions qui sont à leur charge.

Pour permettre au Gouvernement, si soucieux de maintenir l'équilibre du budget, de couvrir les dépenses nouvelles qui pourraient résulter de la présente proposition, il est suggéré de faire participer à l'alimentation du fonds des pensions, les futurs bénéficiaires du statut nouveau sous forme d'une contribution modique.

Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 14 Juli 1951 houdende perekwatie van de rust- en overlevingspensioenen.

Proposition de loi modifiant la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 2 *in fine* der wet van 14 Juli 1951 wordt gewijzigd als volgt : « onder de voorwaarden bepaald in de op 1 Januari 1951 geldende weddeschalen ».

ART. 2.

In artikelen 3, § 1, en 4, derzelfde wet wordt de datum 30 Juni 1948 vervangen door 1 Januari 1951.

ART. 3.

Artikel 3, § 1, 2^{de} lid derzelfde wet, wordt aangevuld als volgt :

« Indien die laatstbeklede rang is verworven ingevolge een nieuwe indeling der diensten, worden de beampten, die vroeger belast waren met de aan die graad verbonden functies, bij fictieve herziening van de loopbaan, op dezelfde voet behandeld als de beampten die met dezelfde graad bekleed zijn. »

ART. 4.

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 22 ingevoegd, luidende :

« Het pensioen van een op rust gestelde beampte wordt berekend op grond van de laatst genoten wedde en voordelen.

» De op datum van bekendmaking van deze wet reeds toegekende pensioenen worden herzien op voet van de wedde die tot grondslag wordt genomen voor de berekening van het pensioen betreffende de functies die de gepensioneerden hebben uitgeoefend.

» Elke wijziging van de weddeschalen, geldende op 1 Januari 1951, is toepasselijk voor de herziening van de pensioenen, aangepast volgens de wijzigende bepalingen vermeld in de artikelen 1 tot 4. »

ARTICLE PREMIER.

L'article 2 *in fine* de la loi du 14 juillet 1951 est rédigée comme suit : « dans les conditions prévues par les barèmes en vigueur au 1^{er} janvier 1951 ».

ART. 2.

Aux articles 3, paragraphe 1, et 4 de la même loi la date du 30 juin 1948 est remplacée par celle du 1^{er} janvier 1951.

ART. 3.

L'article 3 paragraphe 1, 2^e alinéa de la même loi est complété par la disposition suivante :

« Si ce dernier grade résulte d'une organisation nouvelle des services, les agents chargés autrefois des fonctions afférentes à ce grade seront traités sur le même pied, par révision fictive de la carrière, que les agents investis du même grade. »

ART. 4.

La même loi est complétée par un article 22 nouveau ainsi conçu :

« La pension d'un agent mis à la retraite est calculée sur la base des rémunérations et avantages dont il jouissait en dernier lieu.

» Les pensions déjà accordées au moment de la promulgation de la présente loi seront révisées sur pied de la rémunération qui sera prise comme base pour le calcul de la pension relative aux fonctions que les pensionnés ont exercées.

» Toute modification aux barèmes en vigueur au 1^{er} janvier 1951 est applicable pour la révision des pensions péréquées suivant les dispositions modifiées énoncées dans les articles 1 à 4. »

M. VERBAET.

E. RONSE.

M. SCHOT.

G. MULLIE.

A. SLEDSSENS.

A. JESPERS.